

致力於安全及有效率的航空系統
Committed to a Safe and Efficient Air Transport System

第七章 CHAPTER 7

財務
Finance



本處收入與開支

本處年內收入主要源自提供航空交通服務、過境導航服務及簽發牌照予本地航空公司、空勤人員、飛機維修機構、飛機工程師及香港國際機場。在二零零一 / 零二年度，本處的總收入達8.33億元，同期總經營支出包括政府其他部門提供服務的成本為9.62億元。年內資本開支達4,500萬元，主要項目包括機場北跑道的電纜管道及鋪纜井、雷達數據處理及顯示系統、飛前放行指示系統、增強航空交通管制系統，以及衛星通訊、導航及監察/航空交通管理系統。本處向來謹慎理財，並且在二零零一 / 零二年度配合政府推行的資源增值計劃，把開支2.1%還給政府，本處在精簡的架構下仍維持有效率的運作。

DEPARTMENTAL REVENUE AND EXPENDITURE

The revenue of the Department is mainly derived from the provision of air traffic services, en-route navigation services and licensing of local airlines, aircrews, maintenance organisations, aeronautical engineers and the Hong Kong International Airport. Total revenue in 2001/02 amounted to \$833 million. Total operating expenditure including costs of services provided by other government departments for the same period amounted to \$962 million. Capital expenditure during the year amounted to \$45 million, major items included Airfield Ducts and Drawpits for the north runway, Radar Data Processing and Display System, Pre-Departure Clearance System, Enhancement of Air Traffic Control Systems and Satellite-based Communications, Navigation and Surveillance/Air Traffic Management Systems. The Department has been operating under prudent accounting principles. In 2001/02, with the contribution of 2.1 per cent of operating expenditure back to Central Government under the Enhanced Productivity Programme, the Department has been operating in a lean but efficient manner.

